



AIG/08-WP/79
22/10/08

СПЕЦИАЛИЗИРОВАННОЕ СОВЕЩАНИЕ ПО РАССЛЕДОВАНИЮ И ПРЕДОТВРАЩЕНИЮ АВИАЦИОННЫХ ПРОИСШЕСТВИЙ (AIG) (2008)

Монреаль, 13–18 октября 2008 года

ДОКЛАД ПО ПУНКТУ 1.7 ПОВЕСТКИ ДНЯ

18 октября 2008 года пленарное заседание утвердило доклад по пункту 1.7 повестки дня.

Примечание. После изъятия настоящего титульного листа данный документ следует поместить в соответствующий раздел папки доклада.

Пункт 1 повестки дня. Приложение 13**Пункт 1.7 повестки дня. Дополнение Е к Приложению 13****1.7.1 ВВЕДЕНИЕ**

1.7.1.1 На совещании отмечалось, что дополнение Е было включено в Приложение 13 в ноябре 2006 года. В дальнейшем предложение о пересмотре дополнения Е рассматривалось на 36-й сессии Ассамблеи ИКАО в сентябре 2007 года, в результате было решено, что AIG/8 будет наиболее подходящим форумом для дальнейшего рассмотрения этого вопроса.

1.7.1.2 В мае 2008 года Секретариат направил государствам письмо с предложением представить свое мнение о выполнении п. 5.12 Приложения 13 в контексте пересмотра изложенных в дополнении Е правовых принципов. К сентябрю 2008 года ответы прислали 53 государства. В итоге 41 государство, или 77 % государств, сообщило, что дополнение Е помогает им обеспечить защиту записей, указанных в п. 5.12. С другой стороны, 12 государств сообщили о том, что дополнение Е не помогает им в защите некоторых записей, главным образом потому, что определенные положения действующих национального законодательства и правил препятствуют этому.

1.7.2 РАССМОТРЕНИЕ ВОПРОСА

1.7.2.1 Государствами и международными организациями был представлен ряд рабочих документов, в которых предлагались действия по решению этого вопроса.

1.7.2.2 В своих документах государства подняли ряд серьезных вопросов, а именно:

- a) вследствие имеющихся различий между Приложением и дополнением Е требуется дополнительно рассмотреть этот вопрос;
- b) существуют трудности с выполнением Стандарта 5.12. Существующая очень широкая формулировка этого Стандарта затрудняет его практическое выполнение, и возникает опасность нарушения защиты таких имеющих действительно критическое значение материалов, как записи БРС, записи опросов расследователями эксплуатационного персонала и мнения, выраженные при анализе записей. Было высказано предположение, что градация уровней защиты согласно требованиям п. 5.12, когда основной упор делается на такие записи, может в будущем привести к появлению более устойчивого режима и, кроме того, повысится уровень соблюдения этого пункта государствами;
- c) транспарентность и обмен такой информацией имеет очень важное значение, так как это является краеугольным камнем обеспечения безопасности полетов авиации, так же как и необходимость реализации концепции "справедливой культуры", что позволит создать условия, способствующие и облегчающие предоставление отчетности и обмен такой информацией;

- d) необходимо пересмотреть дополнение Е к Приложению 13 с целью включить в это дополнение более четко сформулированные правовые принципы, обеспечивающие реализацию концепции "справедливой культуры";
- e) необходимо подготовить для авиационных специалистов рекомендации в отношении того, как взаимодействовать со средствами массовой информации, чтобы обеспечить правильный баланс между предоставлением соответствующей точной информации общественности и необходимостью сохранения требуемого уровня конфиденциальности отдельных лиц в интересах безопасности полетов авиации;
- f) пересматривать дополнение Е необходимо так, чтобы сохранялся надлежащий баланс между транспарентностью и, где это необходимо, обеспечением защиты конфиденциальности конкретных источников информации, чтобы это служило интересам повышения уровня безопасности полетов авиации и глобального сообщества расследователей авиационных происшествий;
- g) просьба к ИКАО подготовить справочный материал по мерам защиты, которые применяются государствами или которые, как считается, целесообразно применять;
- h) ИКАО рекомендуется создать рабочую группу для рассмотрения вопроса о том, как должна обеспечиваться защита конфиденциальной информации по безопасности полетов в рамках, определенных в Конвенции и Приложении 13.

1.7.2.3 Предложения, внесенные международными организациями, нашли поддержку и включали следующие:

- a) защиту данных, полученных в ходе расследований, сделать таковой, чтобы изготовитель имел доступ к ним и чтобы он мог оказывать поддержку расследованиям, а также на постоянной основе оказывать поддержку осуществлению программ по безопасности полетов;
- b) обеспечить защиту речевых записей, сделанных в условиях управления воздушным движением, с соблюдением таких же процедур и ограничений, которые применяются в отношении записей бортовых речевых самописцев;
- c) хотя концепция "справедливой культуры" нашла поддержку, возможно еще не пришло время разрабатывать ее определение.

1.7.2.4 В ходе дальнейшего обсуждения этого вопроса выяснилось, что существует широкая поддержка всех вопросов, которые поставлены в различных документах. Концепция "справедливой культуры" нашла полную поддержку, однако выражались определенные сомнения в отношении необходимости подготовки официального определения или даже использования термина "справедливая культура", так как это еще только формирующаяся концепция.

1.7.2.5 Исходя из результатов обсуждения этого вопроса, совещание единодушно согласилось рекомендовать, чтобы ИКАО провело с помощью соответствующей группы экспертов исследование с целью пересмотра и содействия выполнению п. 5.12 и дополнения Е. Было

согласовано, что круг полномочий такой группы следует сделать довольно общим и чтобы документация по этому пункту повестки дня и замечания, высказанные в ходе обсуждения этого пункта повестки дня, стали частью материалов, которые будет рассматривать такая группа.

Рекомендация 1.7/1. Дальнейшее изучение вопроса о защите данных по безопасности полетов

ИКАО рекомендуется провести исследование с целью пересмотра и содействия выполнению п. 5.12 и дополнения Е к Приложению 13. Эта работа должна быть выполнена с помощью соответствующей группы экспертов, и должное внимание при этом должно быть уделено вопросам, поднятым в соответствующих документах и рассмотренным по пункту 1.7 повестки дня AIG/08.

1.7.3 НЕРАЗГЛАШЕНИЕ ЗАПИСЕЙ ИЗОБРАЖЕНИЙ

1.7.3.1 Было высказано мнение о том, что записи изображений обстановки в кабине летного экипажа необходимо делать в дополнение к производимым записям данных и аудиозаписям. Осуществление таких записей с помощью ударостойких носителей полетной информации стало сейчас реальной возможностью с экономической точки зрения. Эта технология уже продемонстрирована, а в 2003 году была выпущена спецификация минимальных рабочих характеристик (Euroware ED-112) технологии таких записей.

1.7.3.2 Было внесено предложение о внесении поправки в п. 5.12 с целью предоставить записям изображений и их расшифровкам, полностью или частично, такой же или более высокий уровень защиты от разглашения, как и записям бортовых речевых самописцев. Одна международная организация высказала свое возражение в отношении предложения о включении регистраторов изображения по той причине, что, по ее мнению, этот вопрос сначала должен быть рассмотрен Рабочей группой по пересмотру дополнения Е и п. 5.12 Приложения 13. Совещание не приняло это возражение.

1.7.3.3 На совещании также была высказана озабоченность в отношении методов защиты записей изображений от разглашения в тех государствах, которые не способны или не хотят обеспечивать такую защиту в своих национальных законодательствах.

1.7.3.4 На совещании была подготовлена следующая рекомендация.

RSPP	Рекомендация 1.7/2. Поправки к главе 5 Приложения 13
	<i>Изменить п. 5.12 главы 5 следующим образом:</i>
	ОРГАНИЗАЦИЯ И ПРОВЕДЕНИЕ РАССЛЕДОВАНИЯ
	...
	ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ГОСУДАРСТВА, ПРОВОДЯЩЕГО РАССЛЕДОВАНИЕ
	...

Неразглашение записей

5.12 Государство, проводящее расследование авиационного происшествия или инцидента, предоставляет указанные ниже записи в целях, не относящихся к расследованию авиационного происшествия или инцидента, только в том случае, когда соответствующий полномочный орган этого государства, отвечающий за отправление правосудия, установит, что предание их гласности превосходит по важности те отрицательные последствия внутри страны и в международном масштабе, которые могут иметь такие действия для данного или других будущих расследований:

- a) все заявления лиц, полученные проводящими расследование полномочными органами в ходе расследования;
 - b) ~~вся~~ переписку между лицами, имеющими отношение к эксплуатации воздушного судна;
 - c) медицинские или конфиденциальные сведения, касающиеся лиц – участников авиационного происшествия или инцидента;
 - d) записи бортовых речевых самописцев и расшифровку таких записей;
 - e) записи и расшифровки записей органов управления воздушным движением; ~~и~~
 - f) записи бортовых регистраторов изображения в кабине экипажа и любую часть или расшифровку таких записей;
 - ~~g)~~ мнения, выраженные при анализе информации, включая записи бортовых самописцев.
- _____